

Fissler GmbH

Harald-Fissler-Straße 1
55743 Idar-Oberstein
Germany

T: + 49 6781 403 - 0
F: + 49 6781 403 - 321

www.fissler.com

Fissler

DE

- Verwenden Sie Messer nur entsprechend ihrem vorhergesehenen Verwendungszweck.
- Bewahren Sie Messer sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie Messer vor dem Einsatz auf mögliche Beschädigungen an Klinge, Griff, etc.
- Achten Sie auf eine scharfe Klinge und führen Sie regelmäßige Wartungen durch, um Unfälle durch stumpfe Messer zu vermeiden.

EN

- Only use knives for their intended purpose.
- Keep knives in a safe place and out of the reach of children.
- Check knives for possible damage to the blade, handle, etc. before use.
- Make sure the blade is sharp, and carry out regular maintenance to avoid accidents caused by blunt blades.

FR

- N'utilisez les couteaux que conformément à l'usage auquel ils sont destinés.
- Rangez les couteaux en toute sécurité et hors de portée des enfants.
- Avant d'utiliser des couteaux, vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés au niveau de la lame, du manche, etc.
- Veillez à ce que la lame soit bien aiguisée et procédez à un entretien régulier pour éviter les accidents dus à des lames émoussées.

ES

- Utilice los cuchillos solamente según el uso previsto.
- Mantenga los cuchillos en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- Antes de utilizar los cuchillos, compruebe si presentan daños en la cuchilla, el mango, etc.
- Asegúrese de que la cuchilla esté afilada y realice un mantenimiento periódico para evitar accidentes causados por cuchillas desafiladas.

IT

- Utilizzare i coltelli solo conformemente al loro uso previsto.
- Conservare i coltelli al sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare i coltelli prima dell'uso per verificare l'assenza di danni su lame, manico, ecc.
- Assicurarsi che la lama sia affilata ed eseguire regolarmente le manutenzioni al fine di evitare incidenti dovuti a coltelli poco affilati.

NL

- Gebruik messen alleen voor het doel waarvoor ze bestemd zijn.
- Bewaar messen veilig en buiten het bereik van kinderen.
- Controleer messen voor het gebruik op mogelijke beschadigingen aan lemmer, greep, enz.
- Let op een scherp lemmer en voer regelmatig onderhoud uit om ongelukken door botte messen te vermijden.

RU

- Используйте ножи только по назначению.
- Храните ножи в безопасном месте, недоступном для детей.
- Перед использованием ножей убедитесь в отсутствии повреждений лезвия, ручки и т. д.
- Следите за остротой заточки лезвия и проводите регулярное обслуживание, чтобы предотвратить несчастные случаи из-за тупых ножей.

GR

- Χρησιμοποιείτε τα μαχαίρια μόνο για την προβλεπόμενη χρήση τους.
- Φυλάγετε τα μαχαίρια σε ασφαλές μέρος και μακριά από παιδιά.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τα μαχαίρια για πιθανές ζημιές στη λεπίδα, τη λαβή κ.λπ.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι κοφτερή και πραγματοποιείτε τακτικές συντηρήσεις, για να αποφύγετε ατυχήματα που προκαλούνται από αμβλείες λεπίδες.

Fissler

TR

- Bıçakları yalnızca öngörülen kullanım amacına uygun olarak kullanın.
- Bıçakları güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bıçakları kullanmadan önce bıçak ağzında, sapta vs. olası hasar kontrolü yapın.
- Bıçak ağızının keskin olmasına dikkat edin ve kör bıçaktan kaynaklanan kazaları önlemek için düzenli bakımlar uygulayın.

KO

- 칼은 본래의 사용목적에만 사용하십시오.
- 칼을 안전하게 보관하고 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 칼을 사용하기 전에 칼날, 손잡이 등에 손상이 없는지 확인하십시오.
- 칼날이 날카로움을 유지하도록 정기적인 유지 관리를 수행하여 무디어 진 칼로 인한 사고를 방지하십시오.

ZH

- 仅将刀具用于既定用途。
- 妥善保管刀具，避免儿童接触。
- 使用前检查刀具的刀刃、刀柄等是否有损坏。
- 确保刀刃锋利并进行定期维护，以避免因刀钝导致事故。

JA

- 刃物は本来の使用目的に合わせてください。
- 刃物は安全な場所、子供の手の届かない場所に保管してください。
- 刃物のご使用前には刃や握り手に傷がないかどうか確認してください。
- 鋭い刃に注意し、定期的に手入れをしてください。切れ味の鈍くなった刃で怪我することを防ぐことができます。

PL

- Noże należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Noże należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Przed użyciem należy sprawdzić noże pod kątem ewentualnych uszkodzeń ostrza, rękojeści itp.
- Należy upewnić się, że ostrze jest ostre i przeprowadzać regularną konserwację, aby uniknąć wypadków spowodowanych tępymi ostrzami.

CZ

- Nůž používejte pouze v souladu s jeho zamýšleným účelem použití.
- Uchovávejte nože bezpečně a mimo dosah dětí.
- U nožů před používáním zkontrolujte možná poškození čepele, rukojeti, atd.
- Dbejte na ostrost čepele a provádějte pravidelnou údržbu, abyste předešli nehodám způsobeným tupými noži.

HR

- Upotrebljavajte noževe samo u skladu s predviđenom namjenom.
- Čuvajte noževe na sigurnom i izvan dohvata djece.
- Prije upotrebe provjerite ima li na noževima oštećenja oštrice, drške itd.
- Pripazite na oštrinu oštrice i redovito provodite održavanje kako biste spriječili nezgode zbog tupih noževa.

HU

- Kizárólag rendeltetésszerűen használja a késeket.
- Tartsa a késeket biztonságban és gyermekek elől elzárva.
- Használat előtt ellenőrizze a késeket a penge, a markolat stb. esetleges sérüléseire.
- Győződjön meg arról, hogy a penge éles, és végezzen rendszeres karbantartást a tompa pengék okozta balesetek elkerülése érdekében.

SK

- Nôž používajte iba v súlade s jeho zamýšľaným účelom použitia.
- Uchovávajte nože bezpečne a mimo dosahu detí.
- U nožov pred používaním skontrolujte možné poškodenia čepele, rukoväte, atď.
- Dbajte na ostrosť čepele a vykonávajte pravidelnú údržbu, aby ste predišli nehodám spôsobeným tupými nožmi.

SL

- Nož uporabljajte samo ustrezno s predvidenim namenom uporabe.
- Nož shranjujte na varnem in zunaj dosega otrok.
- Pred uporabo nož preverite glede mogočih poškodb rezila, ročaja itn.
- Pazite na ostro rezilo in nož redno vzdržujte, da boste preprečili nezgode zaradi topih rezil.

RO

- Utilizați cuțitele numai în scopul pentru care au fost concepute.
- Păstrați cuțitele în siguranță și în afara razei de acțiune a copiilor.
- Înainte de utilizare, verificați cuțitele pentru eventuale deteriorări ale lamei, mânerului etc.
- Asigurați-vă că lama este ascuțită și efectuați întreținerea periodică pentru a evita accidentele cauzate de cuțite contondente.